



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 65

1. apríla 2022

Obsah

## II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

### Európska komisia

2022/C 145/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2022/C 145/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10644 – TOWERBROOK CAPITAL PARTNERS / NEW MOUNTAIN CAPITAL / CLOUDMED SOLUTIONS / R1 RCM) <sup>(1)</sup> .....	2

## IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

### Európska komisia

2022/C 145/03	Výmenný kurz eura — 31. marca 2022 .....	3
2022/C 145/04	Správny výbor Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov – Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 .....	4
2022/C 145/05	Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) [uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006] <sup>(1)</sup> .....	6
2022/C 145/06	Nová národná strana obehových euromincí .....	7
2022/C 145/07	Nová národná strana obehových euromincí .....	8

SK

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

2022/C 145/08	Nová národná strana obehových euromincí .....	9
2022/C 145/09	Nová národná strana obehových euromincí .....	10
2022/C 145/10	Nová národná strana obehových euromincí .....	11
<b>Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov</b>		
2022/C 145/11	Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia o transparentnosti a cieleň politikkej reklamy ( <i>Úplné znenie tohto stanoviska je k dispozícii v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku na webovom sídle európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov na adrese <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a></i> ) .....	12

## V Oznamy

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

2022/C 145/12	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10689 – OCP GROUP / KOCH INDUSTRIES / JORF FERTILIZER COMPANY) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	15
2022/C 145/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10218 – GAUSELMANN/GREENTUBE/JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	17

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Nevzniesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER  
DIENSTLEISTUNG / JV)

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 145/01)

Dňa 21. marca 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10613. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.10644 – TOWERBROOK CAPITAL PARTNERS / NEW MOUNTAIN CAPITAL / CLOUDMED SOLUTIONS / R1 RCM)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 145/02)

Dňa 29. marca 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10644. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

31. marca 2022

(2022/C 145/03)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1101	CAD	Kanadský dolár	1,3896
JPY	Japonský jen	135,17	HKD	Hongkongský dolár	8,6918
DKK	Dánska koruna	7,4379	NZD	Novozélandský dolár	1,6014
GBP	Britská libra	0,84595	SGD	Singapurský dolár	1,5028
SEK	Švédská koruna	10,3370	KRW	Juhokórejský won	1 347,37
CHF	Švajčiarsky frank	1,0267	ZAR	Juhoafrický rand	16,1727
ISK	Islandská koruna	142,00	CNY	Čínsky juan	7,0403
NOK	Nórska koruna	9,7110	HRK	Chorvátska kuna	7,5740
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 947,00
CZK	Česká koruna	24,375	MYR	Malajzijský ringgit	4,6677
HUF	Maďarský forint	369,77	PHP	Filipínske peso	57,514
PLN	Poľský zlotý	4,6531	RUB	Ruský rubel'	
RON	Rumunský lei	4,9463	THB	Thajský baht	36,911
TRY	Turecká líra	16,2823	BRL	Brazílsky real	5,3009
AUD	Austrálsky dolár	1,4829	MXN	Mexické peso	22,0903
			INR	Indická rupia	84,1340

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**SPRÁVNÝ VÝBOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE  
MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV**

**Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72**

(2022/C 145/04)

Článok 107 odsek 1, 2 a 4 nariadenia (EHS) č. 574/72

Referenčné januára: júl 2021

Obdobie predkladania žiadostí: apríla, mája a júna 2022

janv-22	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	24,4700	7,44106	7,52472	358,680	4,55220
1 BGN =	0,511300	1	12,5115	3,80461	3,84739	183,393	2,32754
1 CZK =	0,0408663	0,0799263	1	0,304088	0,307507	14,6579	0,186031
1 DKK =	0,134390	0,262839	3,28852	1	1,01124	48,2029	0,611767
1 HRK =	0,132895	0,259917	3,25195	0,988882	1	47,6670	0,604965
1 HUF =	0,00278800	0,00545276	0,0682224	0,020746	0,0209789	1	0,0126915
1 PLN =	0,219674	0,429639	5,37544	1,63461	1,65299	78,7929	1
1 RON =	0,202208	0,395479	4,94804	1,50464	1,52156	72,5281	0,920491
1 SEK =	0,096545	0,188822	2,36246	0,718396	0,726473	34,6288	0,439491
1 GBP =	1,19756	2,34218	29,3043	8,91108	9,0113	429,540	5,45151
1 NOK =	0,099930	0,195444	2,44530	0,743588	0,751949	35,8431	0,454903
1 ISK =	0,00684530	0,0133880	0,167505	0,0509362	0,0515089	2,45527	0,031161
1 CHF =	0,961468	1,88044	23,5272	7,15434	7,23478	344,860	4,37679

janv-22	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,94540	10,35788	0,835034	10,00696	146,086	1,04008
1 BGN =	2,52858	5,29598	0,426953	5,11655	74,6936	0,531791
1 CZK =	0,202100	0,423288	0,034125	0,408947	5,96998	0,0425041
1 DKK =	0,664610	1,39199	0,112220	1,34483	19,6324	0,139775
1 HRK =	0,657221	1,37651	0,1109721	1,32988	19,4141	0,138221
1 HUF =	0,0137878	0,0288777	0,00232807	0,0278994	0,407286	0,00289973
1 PLN =	1,086377	2,27536	0,183435	2,19827	32,0913	0,228478
1 RON =	1	2,09445	0,168851	2,02349	29,5397	0,210312
1 SEK =	0,477453	1	0,0806182	0,96612	14,1038	0,100414
1 GBP =	5,92239	12,4041	1	11,9839	174,946	1,24555
1 NOK =	0,494196	1,035068	0,0834453	1	14,5984	0,103935
1 ISK =	0,033853	0,070903	0,00571605	0,0685006	1	0,00711963
1 CHF =	4,75484	9,95877	0,802858	9,62137	140,457	1

Zdroj: ECB

Poznámka: všetky krížové kurzy týkajúce sa ISK sa vypočítavajú na základe údajov o kurzoch ISK/EUR Islandskej centrálnej banky

referencia: janv-22	1 EUR v národnej mene	1 jednotka národnej meny v EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	24,4700	0,0408663
DKK	7,44106	0,134390
HRK	7,52472	0,132895
HUF	358,680	0,00278800
PLN	4,55220	0,219674
RON	4,94540	0,202208
SEK	10,35788	0,096545
GBP	0,835034	1,19756
NOK	10,00696	0,099930
ISK	146,086	0,00684530
CHF	1,04008	0,961468

Zdroj: ECB

*Poznámka:* kurzy ISK/EUR vychádzajú z údajov Islandskej centrálnej banky

1. Nariadenie (EHS) č. 574/72 ustanovuje, že prepočítavací kurz na istú menu, čiastok uvedených v inej mene, je kurz vypočítaný Komisiou a založený na mesačnom priemere, počas referenčného obdobia vymedzeného v odseku 2, referenčného výmenného kurzu mien, zverejneného Európskou centrálnou bankou.
2. Referenčné obdobie je nasledovné:
  - mesiac január pre prepočítavací kurz platný od 1. apríla,
  - mesiac apríl pre prepočítavací kurz platný od 1. júla,
  - mesiac júl pre prepočítavací kurz platný od 1. októbra,
  - mesiac október pre prepočítavací kurz platný od 1. januára.

Prepočítavací kurz mien bude uverejnený v druhom *Úradnom vestníku Európskej únie* (séria „C“) v mesiacoch február, máj, august a november.

**Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)**

[uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>]

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 145/05)

**Rozhodnutie o udelení autorizácie**

Odkaz na rozhodnutie <sup>(1)</sup>	Dátum rozhodnutia	Názov látky	Držiteľ autorizácie	Číslo autorizácie	Autorizované použitie	Dátum uplynutia lehoty na preskúmanie	Odôvodnenie rozhodnutia
C(2022) 1789	25 marca 2022	etoxylovaný 4-nonylfenol, rozvetvený a lineárny (4-NPhEO) č. ES: –, č. CAS: –	Cytiva Sweden AB, Björkgatan 30, BA1-1, 75 184 Uppsala, Švédsko	REACH/22/9/0	Priemyselné použitie emulgátorov obsahujúcich 4-NPhEO na výrobu chromatografických živíc používaných biofarmaceutickým priemyslom, odvetvím potravín a nápojov a akademickou obcou	4. januára 2033	V súlade s článkom 60 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1907/2006 sociálno-ekonomické prínosy vyplývajúce z používania látky prevažujú riziko pre zdravie ľudí a životné prostredie a neexistujú žiadne vhodné alternatívne látky ani technológie.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie je k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie: Autorizácia (europa.eu)

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.



**Nová národná strana obehových euromincí**

(2022/C 145/06)



*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Talianskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť <sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 <sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Taliansko

**Motív:** 170. výročie založenia Talianskej štátnej polície

**Vecný opis vzoru:** Na vzore sú vyobrazení dvaja príslušníci „Polizia di Stato“ (Talianskej štátnej polície), žena a muž, stojací v popredí pred policajným autom. Nad nimi je situovaný oblúkovitý nápis „POLIZIA DI STATO“. Na pravej strane je uvedená skratka Talianskej republiky „RI“ a značka „R“ označujúca rímsku mincovňu. Iniciály „AM“ patria pôvodkyňi vzoru Annalise Masiniovej. Roky „1852“ a „2022“ sú vyobrazené vľavo, v strede a vpravo (v tomto poradí).

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 3 000 000 mincí

**Dátum vydania:** január 2022

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2022/C 145/07)



*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Slovinskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť <sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 <sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Slovinsko

**Motív:** 150. výročie narodenia architekta Jožeho Plečnika

**Vecný opis vzoru:** Na vzore je vyobrazený detail veľkého okna čítárne Národnej a univerzitnej knižnice, pred ktorým je pilier. Vzor je doplnený o kompozíciu písmen A R H. P L E Č N I K. Tieto písmená sú zobrazené na okne v presnom poradí a možno ich metaforicky čítať ako podpis architekta, ktorý je reálne zakomponovaný v jeho vlastnom diele. Písmená sú vložené do prehĺbených okenných otvorov a možno ich vnímať (v jazyku architekta Plečnika) ako priestorové architektonické zásahy, ako zvýraznenia vložené do fasády alebo ako geometricky navrhnuté objekty. Celá kompozícia vyjadruje predstavu priestoru, ktorá odráža bohatstvo architektonických myšlienok. Sústreďuje sa okolo hlavného piliera, ktorý má za úlohu rozčleniť priestor mince a nastaviť pomer medzi vonkajškom a vnútrojarskom alebo medzi popredím a pozadím, čo je jednou z charakteristických črt Plečnika pri navrhovaní priestoru. V dôsledku toho sa kompozícia stáva viacvrstvovou, mystickou priestorovou miniatúrou, priestorom v priestore. V spodnej časti sa nachádza nápis „JOŽE PLEČNIK“. V ľavej časti, zvisle, rok „1872“. V pravej časti, zvisle, vydávajúca krajina „SLOVENIJA“ a pod ňou rok vydania „2022“.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Náklad:** 1 000 000 mincí

**Dátum vydania:** január 2022

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2022/C 145/08)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Nemeckom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť<sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009<sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Nemecko**Motív:** Séria venovaná spolkovým krajinám – Durínsko

**Vecný opis vzoru:** Na vzore je vyobrazený hrad Wartburg, prvý nemecký hrad zaradený do zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Vo vnútornej časti mince sa nachádza názov „THÜRINGEN“ a pod ním kód vydávajúcej krajiny „D“. Na pravej strane je uvedená značka príslušnej mincovne („A“, „D“, „F“, „G“ alebo „J“) a značka rytca a na ľavej strane sa nachádza rok „2022“. Umelec: Olaf Stoy (Rabenau)

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 30 000 000 mincí**Dátum vydania:** 25. január 2022

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2022/C 145/09)



Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanéj Talianskom

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť<sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009<sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Taliansko

**Motív:** 30. výročie úmrtia Giovanniho Falconeho a Paola Borsellina

**Vecný opis vzoru:** Vzor v strede vyobrazuje portréty dvoch talianskych sudcov, Giovanniho Falconeho a Paola Borsellina, inšpirované fotografiou Tonyho Gentileho. Nad portrétmi je uvedený oblúkovitý nápis „FALCONE – BORSELLINO“, pod ktorým sa nachádzajú roky „1992“ a „2022“ a medzi nimi sa vyníma skratka Talianskej republiky „RI“. Na pravej strane je uvedená značka rímskej mincovne „R“ a na ľavej strane sa nachádzajú iniciály pôvodcu vzoru Valeria de Setu „VdS“.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 3 000 000 mincí

**Dátum vydania:** január 2022

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2022/C 145/10)



Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Luxemburskom

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť<sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009<sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Luxembursko

**Motív:** 50. výročie právnej ochrany luxemburskej vlajky

**Vecný opis vzoru:** Na ľavej strane vzoru je vyobrazená podobizeň veľkovojvodu Henriho a vpravo luxemburská trikolóra. Nad vlajkou sa nachádza rok „1972“ a pod ňou je znázornený rok vydania „2022“. V strede dolu je uvedený názov vydávajúcej krajiny „LËTZEBUERG“.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 500 000 mincí

**Dátum vydania:** január 2022

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

# EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## Zhrnutie stanoviska európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia o transparentnosti a celení politickej reklamy

(Úplné znenie tohto stanoviska je k dispozícii v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku na webovom sídle európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov na adrese [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2022/C 145/11)

Európska komisia prijala 25. novembra 2021 návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o transparentnosti a celení politickej reklamy (ďalej len „návrh“) ako súčasť širšieho legislatívneho balíka s názvom Demokracia a integrita volieb do Európskeho parlamentu.

Cieľom tohto návrhu je podporiť fungovanie jednotného trhu so službami politickej reklamy, ako aj presadzovať vysoké európske normy transparentnosti pri vedení politických kampaní a slobodných a spravodlivých voľbách v EÚ, posilniť odolnosť demokratických procesov v EÚ a bojovať proti dezinformáciám, manipulácii s informáciami a zasahovaniu do volieb.

EDPS uznáva, že politická komunikácia je pre účasť občanov, politických strán a kandidátov na demokratickom živote a pre základné právo na slobodu prejavu rozhodujúca. Zároveň pripomína, že tieto práva a slobody sú navzájom prepojené s právami podľa článku 7 charty na rešpektovanie súkromného a rodinného života, obydlia a komunikácie a právami podľa článku 8 charty na ochranu osobných údajov.

EDPS víta cieľ návrhu, ktorým je stanoviť harmonizované pravidlá týkajúce sa povinností v oblasti transparentnosti pre poskytovateľov politickej reklamy a súvisiacich služieb, ako aj používania techník cielenia a zosilňovania vplyvu. EDPS v minulosti vyjadril vážne obavy, pokiaľ ide o významné riziká súvisiace s cielenou reklamou, naposledy vo svojom stanovisku 1/2021 k návrhu aktu o digitálnych službách, ako aj v stanovisku EDPS 3/2018 k internetovej manipulácii a osobným údajom.

EDPS súhlasí s tým, že je potrebné doplniť ustanovenia týkajúce sa spracovania osobných údajov v súvislosti s politickou reklamou, ktoré sú obsiahnuté vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov a nariadení o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov. V tejto súvislosti sa EDPS domnieva, že tento návrh by mal zájsť ešte ďalej a mali by sa v ňom stanovovať ďalšie obmedzenia spracúvania osobných údajov v súvislosti s cielenou politickou reklamou. Vzhľadom na množstvo rizík spojených s cielenou online reklamou EDPS naliehavo vyzýva spoluzákondarcov, aby zväzili prísnejšie pravidlá, a to 1. **stanovením úplného** zákazu mikrozacielenia na politické účely a 2. zavedením ďalších obmedzení kategórií údajov, ktoré sa môžu spracúvať na účely politickej reklamy vrátane cielenia a zvyšovania vplyvu, najmä zákazu cienej reklamy založenej na všadeprítomnom sledovaní.

EDPS v stanovisku uvádza aj ďalšie konkrétne pripomienky a odporúčania týkajúce sa určitých prvkov návrhu, ako napríklad vzťah s existujúcim právnym rámcem v oblasti ochrany údajov, úlohy a povinnosti aktérov zapojených do politickej reklamy a spoluprácu medzi orgánmi zodpovednými za dohľad a presadzovanie práva vrátane orgánov pre ochranu údajov.

## 1. ÚVOD A ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

1. Európska komisia prijala 25. novembra 2021 návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o transparentnosti a celení politickej reklamy (ďalej len „návrh“) <sup>(1)</sup>. S návrhom sa počítalo už v akčnom pláne pre európsku demokraciu, ktorý Komisia predložila v decembri 2020 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> COM(2021) 731 final.

<sup>(2)</sup> COM/2020/790 final [https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip\\_20\\_2250](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_20_2250)

2. Návrh je súčasťou širšieho legislatívneho balíka s názvom Demokracia a integrita volieb do Európskeho parlamentu, ktorý zahŕňa aj návrh nariadenia (v prepracovanom znení) o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií <sup>(3)</sup> a dva návrhy smernice (v prepracovanom znení) o právach občanov s pobytom v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi, v európskych voľbách a vo voľbách do orgánov územnej samosprávy. O ostatných troch návrhoch sa s EDPS vedli konzultácie samostatne.
3. Cieľom tohto návrhu, ako uviedla Komisia, je podporiť fungovanie jednotného trhu so službami politickej reklamy, ako aj presadzovať vysoké európske normy transparentnosti politických kampaní a slobodných a spravodlivých volieb v EÚ, posilniť odolnosť demokratických procesov v EÚ a bojovať proti dezinformáciám, manipulácii s informáciami a zasahovaniu do volieb, a to stanovením harmonizovaných pravidiel:
  - povinností týkajúcich sa transparentnosti uložené poskytovateľom politickej reklamy a súvisiacich služieb na uchovávanie, sprístupňovanie a zverejňovanie informácií súvisiacich s poskytovaním takýchto služieb a
  - používania techník cielenia a zosilňovania vplyvu v súvislosti s uverejňovaním, šírením alebo propagáciou politickej reklamy, ktorá zahŕňa využívanie osobných údajov <sup>(4)</sup>.
4. Tento návrh dopĺňa návrh aktu o digitálnych službách <sup>(5)</sup>, ktorý zahŕňa určité všeobecné povinnosti online sprostredkovateľov týkajúce sa transparentnosti online reklamy. V porovnaní s aktom o digitálnych službách sa v ňom rozširujú kategórie informácií, ktoré sa musia zverejniť v súvislosti s politickou reklamou, ako aj rozsah príslušných dotknutých poskytovateľov služieb. Zatiaľ čo aktom o digitálnych službách sa ukladajú požiadavky na transparentnosť online platforiem, táto iniciatíva sa vzťahuje na celé spektrum vydavateľov politickej reklamy, ako aj na iných príslušných poskytovateľov služieb podieľajúcich sa na príprave, umiestňovaní, propagácii, uverejňovaní a šírení politickej reklamy <sup>(6)</sup>. Okrem toho existuje synergia a komplementarita vo vzťahu k požiadavke podľa aktu o digitálnych službách, aby veľmi veľké online platformy posudzovali systémové riziká vyplývajúce z fungovania a používania systémov na výber a zobrazovanie reklamy so zreteľom na skutočné alebo predvídateľné účinky spojené s volebnými procesmi <sup>(7)</sup>.
5. Európska komisia 25. novembra 2021 požiadala EDPS o vydanie stanoviska k návrhu v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Počas prípravy návrhu sa uskutočnili aj neformálne konzultácie s EDPS, ktorý 10. novembra 2021 oznámil svoje neformálne pripomienky. EDPS víta skutočnosť, že Komisia o jeho názor požiadala v ranej fáze postupu, a podporuje Komisiu, aby tento osvedčený postup uplatňovala aj naďalej. Pripomienky a odporúčania v tomto stanovisku sa obmedzujú na ustanovenia návrhu, ktoré sú najviac relevantné z pohľadu ochrany osobných údajov.

#### 4. ZÁVERY

51. Vzhľadom na uvedené skutočnosti EDPS vydáva tieto hlavné odporúčania:
  - ďalej spresniť, že návrh dopĺňa všeobecné nariadenie o ochrane údajov a nariadenie o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov v súvislosti s politickou reklamou a nemá vplyv na uplatňovanie týchto nariadení,
  - stanoviť úplný zákaz mikrozacielenia na politické účely a zaviesť ďalšie obmedzenie kategórií údajov, ktoré sa môžu spracúvať na účely politickej reklamy, najmä zákaz cielennej reklamy založenej na všadeprítomnom sledovaní,
  - ďalej objasniť úlohy a povinnosti subjektov zapojených do politickej reklamy zahŕňajúcej spracovanie osobných údajov a používanie techník cielenia a zosilňovania vplyvu,
  - ďalej objasniť, ktoré subjekty sú zodpovedné za prenos informácií iným zainteresovaným subjektom,
  - v článku 15 ods. 6 návrhu uviesť výslovný odkaz na „príslušné orgány“ a „dozorné orgány“.

<sup>(3)</sup> COM(2021) 734 final.

<sup>(4)</sup> Dôvodová správa, s. 6 a odôvodnenie 6 návrhu (*Toto nariadenie by sa malo zaoberať aj používaním techník cielenia a zosilňovania vplyvu v kontexte uverejňovania, šírenia alebo propagácie politickej reklamy, ktoré zahŕňajú spracúvanie osobných údajov. Pravidlá obsiahnuté v tomto nariadení, ktorými sa rieši používanie cielenia a zosilňovania vplyvu, sú založené na článku 16 ZFEÚ*).

<sup>(5)</sup> COM (2020) 825 final, <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12418-Digital-Services-Act-package-ex-ante-regulatory-instrument-of-very-large-online-platforms-acting-as-gatekeepers> a <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12417-Digital-Services-Act-deepening-the-Internal-Market-and-clarifying-responsibilities-for-digital-services>

<sup>(6)</sup> Pozri dôvodovú správu, strany 3 a 4.

<sup>(7)</sup> Tamže.

V Bruseli 20. januára 2022

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---



## V

(Oznamy)

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.10689 – OCP GROUP / KOCH INDUSTRIES / JORF FERTILIZER COMPANY)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 145/12)

1. Komisii bolo 24. marca 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- OCP S.A., („OCP“, Maroko),
- KAES Phosphate Holdings, LLC („KAES“, USA), v nepriamom vlastníctve podniku Koch Ag & Energy Solutions, LLC („KAES Parent“, USA) a v konečnom dôsledku pod kontrolou podniku Koch Industries, Inc. („KII“, USA),
- Jorf Fertilizer Company III, S.A. („JFC III“, Maroko), 100 % dcérska spoločnosť podniku OCP.

Podniky OCP a KAES získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom JFC III.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- OCP a jej dcérske spoločnosti sú celosvetovými výrobcami, dodávateľmi a distribútormi fosforečných hnojív (vrátane DAP, MAP, TSP, NP, NPK a NPS). OCP tiež pôsobí v oblasti ťažby a predaja fosforitu a jeho premeny na kyselinu fosforečnú, ktorú predáva aj spracúva na výrobu fosforečných hnojív.
- KAES je nepriama dcérska spoločnosť podniku KAES Parent, ktorý je v konečnom dôsledku pod kontrolou podniku KII a kontroluje rozmanité portfólio spoločností zaoberajúcich sa rafináciou a chemikáliami, zariadeniami a technológiami na kontrolu procesov a znečisťovania, nerastrnými surovinami, hnojivami, obchodovaním a službami v oblasti komodít, polymérmi a vláknami, sklom, lesnou produkciou, spotrebným tovarom, elektronickými konektormi, tlačou a balením, podnikovým softvérom a investíciami. KII pôsobí v odvetví hnojív a síry prostredníctvom podniku KAES Parent.
- JFC III je dcérska spoločnosť OCP, ktorá prevádzkuje výrobnú jednotku vo výrobnom závode Jorf Lasfar, kde vyrába kyselinu fosforečnú a fosforečné hnojivá – DAP, MAP, NPK, NPS a NP.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10689 – OCP GROUP / KOCH INDUSTRIES / JORF FERTILIZER COMPANY

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Predbežné oznámenie o koncentracii**  
**(Vec M.10218 – GAUSELMANN/GREENTUBE/JV)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 145/13)

1. Komisii bolo 24. marca 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Gauselmann AG („Gauselmann“), Nemecko,
- Greentube Internet Entertainment Solutions GmbH („Greentube“), pod kontrolou skupiny Novomatic Group (oboje: Rakúsko),
- novozaložený spoločný podnik.

Podniky Gauselmann a Greentube získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad novozaloženým spoločným podnikom.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Gauselmann: vývoj a predaj hracích automatov, vývoj hazardných hier, online hazardné hry a športové stávky, ako aj prevádzka herní; pôsobí najmä v Nemecku a ďalších európskych krajinách,
- Greentube: súčasť skupiny Novomatic Group, ktorá poskytuje hazardné hry a riešenia a súvisiace služby ako poskytovateľ komplexných služieb vo všetkých segmentoch odvetvia hazardných hier; pôsobí celkovo v 75 krajinách, najmä v Rakúsku,
- novozaložený spoločný podnik: zriadenie platformy online hazardných hier.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10218 – Gauselmann/Greentube/JV

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**